



SM

Multiswitches autónomos

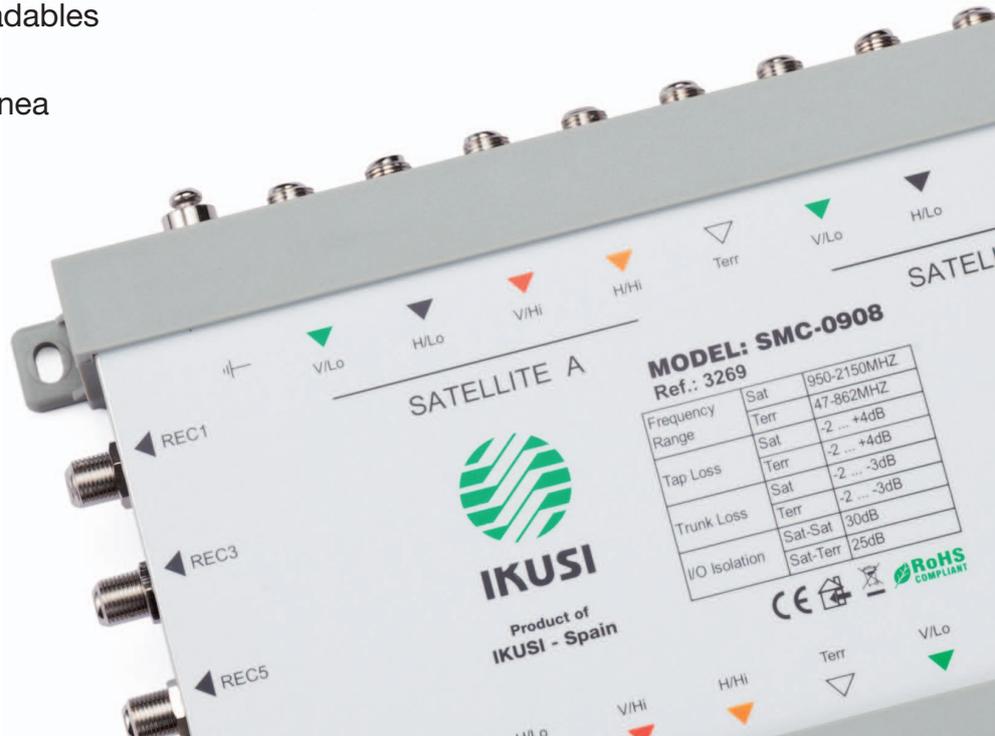
SMC

Multiswitches cascadables

SMU

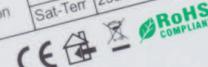
Amplificadores de línea

Multiswitches



MODEL: SMC-0908
Ref.: 3269

Frequency Range	Sat	950-2150MHz
	Terr	47-862MHz
Tap Loss	Sat	-2 ... +4dB
	Terr	-2 ... +4dB
Trunk Loss	Sat	-2 ... -3dB
	Terr	-2 ... -3dB
I/O Isolation	Sat-Sat	30dB
	Sat-Terr	25dB



Índice

Instrucciones de seguridad general.....	4
Instalación del producto.....	5
1. Multiswitches autónomos SM	6
2. Multiswitches cascables SMC.....	8
3. Amplificadores	10
4. Fuente de alimentación	12

Instrucciones de seguridad general

- Leer este manual de usuario completo y atentamente antes de conectar el equipo a una toma de corriente.
- Tener siempre a mano estas instrucciones durante la instalación.
- Seguir todas las instrucciones y avisos de seguridad referentes a la manipulación del equipo.



PELIGRO DE MUERTE O LESIONES

Este aviso de seguridad indica posible peligro para la vida y la salud de las personas. La no observación de estas indicaciones puede tener graves consecuencias para la salud e incluso provocar heridas mortales.

- No instalar el equipo durante una tormenta eléctrica. Puede haber riesgo de descarga eléctrica a causa de un rayo.
- No abrir el equipo. Existe riesgo de descarga eléctrica.
- Asegurarse de que la instalación de antena tiene una buena toma de tierra.



RIESGO DE DAÑO EN EL EQUIPO

Este aviso de seguridad indica una posible situación peligrosa. La no observación de estas indicaciones puede provocar daños materiales en el equipo.

- El equipo necesita estar ventilado adecuadamente. Instalar el equipo en un lugar sin polvo. No colocar el equipo en un sitio en el cual se tapen u obstruyan las ranuras de ventilación. Instalar el equipo en un lugar con una distancia mínima de 20 cm sin obstáculos alrededor. Es recomendable montar el equipo en posición VERTICAL.
- No exponer el equipo a lluvia o humedad. Instalar el equipo en un lugar seco sin filtraciones y condensaciones de agua. En caso de que un líquido se filtre en el interior del equipo, desconectar inmediatamente la alimentación de la red alterna.
- Mantener el equipo lejos de objetos inflamables, velas y todo aquello que pueda provocar un incendio.
- Conectar el equipo a una toma del cable de red que sea fácilmente accesible. De esta forma, en caso de emergencia, el equipo puede ser desconectado rápidamente de la toma.
- No exponer el equipo a fuentes de calor (sol, calefacción, etc.).



PROHIBIDO MANIPULAR EL INTERIOR DEL EQUIPO

Este aviso es una prohibición de realizar una tarea que pueda afectar al funcionamiento del equipo o a su garantía.



NO DESECHAR COMO RESIDUO URBANO

Este tipo de aviso indica que el equipo no debe eliminarse como residuo urbano no seleccionado.

Instalación del producto

UBICACIÓN

- Instalar el multiswitch en un habitáculo, protegido de la lluvia y de la exposición directa al sol. Fijarlo a la pared mediante tornillos apropiados.
- Dejar libre un espacio de 20 cm a cada lado del multiswitch y 50 cm en la parte superior.
- Escoger un lugar donde en caso de emergencia se pueda acceder fácil al enchufe de red para desconectar el multiswitch.

SEGURIDAD

- No abrir el multiswitch, ya que existe riesgo de descarga eléctrica.
- Asegurarse de que la instalación de antena tiene una buena toma de tierra.

CONEXIÓN

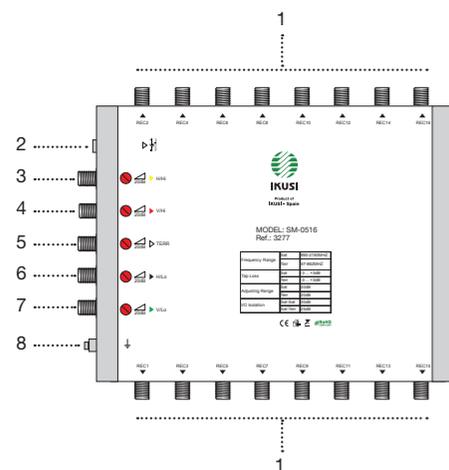
- Prestar atención en el montaje de los conectores F para no hacer cortocircuitos.
- Tener identificados los cables de bajada de las LNBs. Interconectar la entrada del multiswitch marcada 12V con la salida Vertical de la LNB. Interconectar la entrada 18V con la salida Horizontal de la LNB. Interconectar la entrada 0kHz con la salida Low de la LNB. Interconectar la entrada 22kHz con la salida High de la LNB.
- Antes de conectar al multiswitch los cables de entrada y salida, desconectar de la red alterna todos los receptores y televisores de la instalación así como el propio multiswitch.
- Las salidas del multiswitch no utilizadas deberán cargarse con 75Ω.
- Los niveles de señal de entrada pueden ser equalizados con los atenuadores variables incorporados. Para el ajuste se precisa un apropiado medidor de señales SAT-TV.
- El modo activo y pasivo de la banda terrestre, se selecciona por medio de microinterruptores o potenciómetro a la entrada terrestre TERR. La vía de retorno está disponible en el modo pasivo.
- Toma CC de 5,5 x 2,1 mm disponible para entrada de alimentación CA/CC, para montajes en cascada.

Las normas europeas y reglamentos nacionales aplicables para asegurar la seguridad eléctrica deberán ser respetados. También las normas y reglamentos para instalaciones receptoras Radio y TV.

1. Multiswitches autónomos

Descripción general

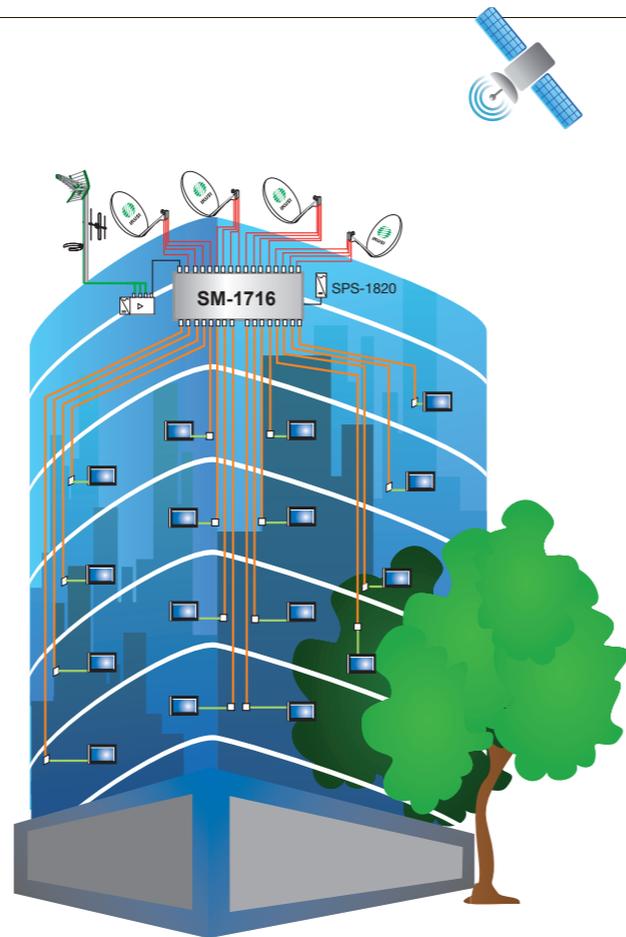
► multiswitch autónomo serie SM



LEYENDA

- 1 Salidas Sat+Terra
- 2 Entrada tensión de red
- 3 Entrada Sat horizontal alta
- 4 Entrada Sat vertical alta
- 5 Entrada Terrestre
- 6 Entrada Sat horizontal baja
- 7 Entrada Sat vertical baja
- 8 Toma de tierra

- Equipos de Multiswitch de distribución en estrella de 4, 8 ó 16 polarizaciones satélite y 1 señal terrestre a 4, 8, 12 ó 16 usuarios.
- Los modelos de 8 y 16 entradas Sat, necesitan comandos DiSEqC 2.0 para ser controlados.
- Fuente de alimentación externa suministrada (SPS-1820).
- Montaje en interior. Fijación mural.



Distribución en estrella para 16 usuarios a través de un multiswitch autónomo SM

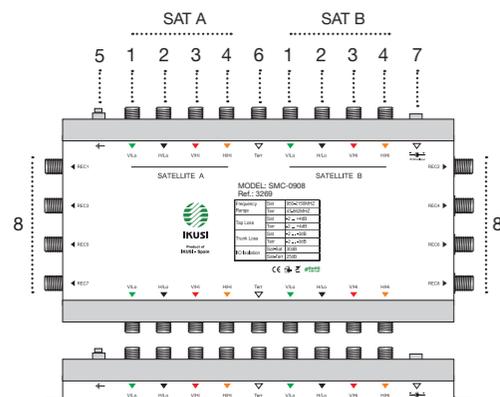
Características

MODELO	SM-0504	SM-0508	SM-0512	SM-0516	SM-0904	SM-0908	SM-0912	SM-0916	SM-1708	SM-1712	SM-1716		
REF.	3274	3275	3276	3277	3278	3279	3280	3281	3282	3283	3284		
Número de entradas	4 Sat+1 TV				8 Sat+1 TV				16 Sat+1 TV				
Número de salidas (usuarios)	4	8	12	16	4	8	12	16	8	12	16		
Banda de frecuencias	SAT	950 - 2150											
	TERR	87 - 862											
Vía de retorno	TERR	5 - 65 pasiva											
Atenuación ajustable entradas	SAT	0-20				0-20				0-20			
	TERR	0-20											
Pérdidas inserción	SAT	-1 ... +5	-2 ... +4	-3 ... +3	-2 ... +4				-3 ... +3				
	TERR	-2 ... +4		-3 ... +3		-2 ... +4		-3 ... +3		-2 ... +4		-3 ... +3	
Desacoplo	SAT-SAT	30				30				30			
	SAT-TER	25				25				25			
Nivel de salida	SAT	95				95				95			
	TERR	85				85				85			
Consumo máximo	mA	50		70		70				70			
Max corriente para LNB	mA	600				600							
Tipo de conectores		Female F				Female F				Female F			
Temperatura de funcionamiento	°C	-20 ... +60				-20 ... +60				-20 ... +60			
Dimensiones	mm	141x183x45	141x183x45	185x183x45	229x183x45	97x255x45	141x255x45	185x255x45	229x255x45	136x401x45	224x401x45	224x401x45	

2. Multiswitches en cascada

Descripción general

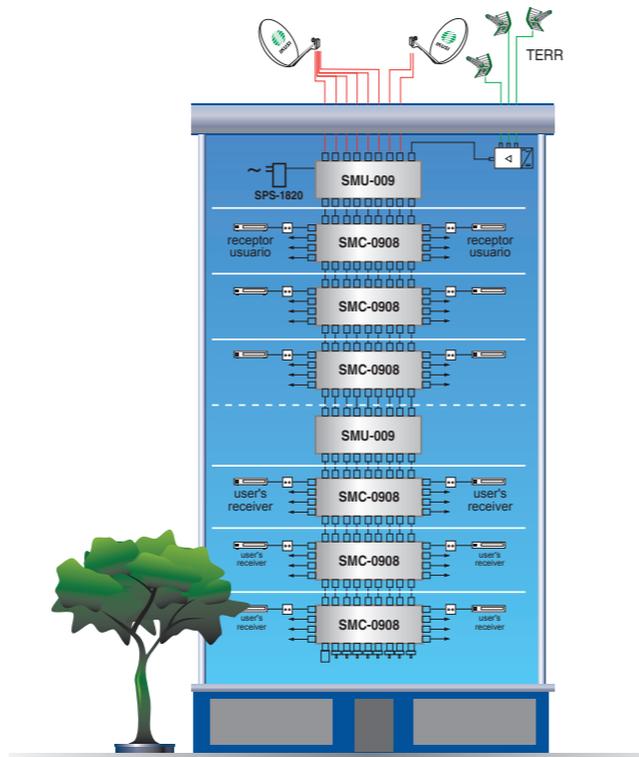
► multiswitch cascadable serie SMC



LEYENDA

- 1 Entrada Sat vertical baja
- 2 Entrada Sat horizontal baja
- 3 Entrada Sat vertical alta
- 4 Entrada Sat horizontal alta
- 5 Toma de tierra
- 6 Entrada Terrestre
- 7 Entrada tensión de red
- 8 Salidas Sat+TERR

- Equipo de Multiswitches activos de montaje en cascada para 8 y 16 polarizaciones satélite y 1 señal terrestre. 4, 8, 12 y 16 líneas de derivación por multiswitch hacia los usuarios.
- Un solo modelo para todos los niveles.
- Alimentación de conmutación proporcionada por los receptores de usuario conectados.
- Los modelos de 8 y 16 entradas Sat, necesitan comandos DiSEqC 2.0 para ser controlados.
- Elevado desacoplo entre las vías satélite merced a la utilización de técnica multicapa.
- Paso de corriente entre las entradas y salidas SAT de línea.
- Montaje en interior. Fijación mural.



Distribución en cascada para 48 usuarios a través de multiswitches SMC. Un solo modelo para todos los niveles

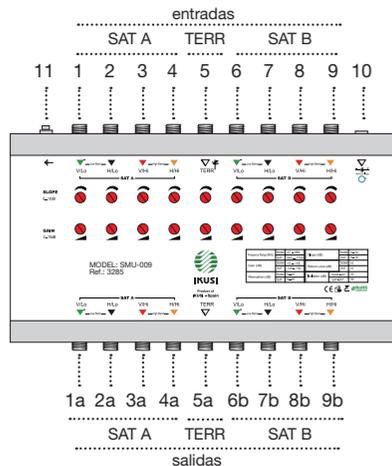
Características

MODELO	SMC-0904	SMC-0908	SMC-0916	SMC-1708	SMC-1716		
REF.	3268	3269	3270	3272	3273		
Entrada de línea	8 Sat+1 TV			16 Sat+1 TV	16 Sat+1 TV		
Salidas de derivación	4	8	16	12	16		
Salidas de línea	8 Sat+1 TV			16 Sat+1 TV	16 Sat+1 TV		
Banda de frecuencias	SAT TERR	MHz	950 - 2150				
			87 - 862				
Vía de retorno	TERR	MHz	5 - 65 pasiva				
Atenuación de paso	SAT TERR	dB	-1.5 ... -2.5	-2 ... -3	-2.5 ... -4.8	-2 ... +3	-2.5 ... -4.8
			-2 ... -2.5	-2 ... -3	-3 ... -4	-2 ... +3	-3 ... -4
Atenuación de derivación	SAT TERR	dB	-2 ... +4		-3 ... +3	-4 ... +2	
			-2 ... +4		-3 ... +3	-2 ... +4	-3 ... +3
Desacoplo	SAT-SAT SAT-TER	dB	30			30	
			25			25	
Nivel de salida	SAT TERR	dBV _μ	95			95	
			85			85	
Consumo máximo		mA	70			70	
Máxima corriente para la LNB		mA	600			600	
Tipo de conectores			F hembra			F hembra	
Temperatura de funcionamiento		°C	-20 ... +60			-20 ... +60	
Dimensiones	mm		105x255x45	149x255x45	237x255x45	144x401x45	232x401x45

3. Amplificadores

Descripción general

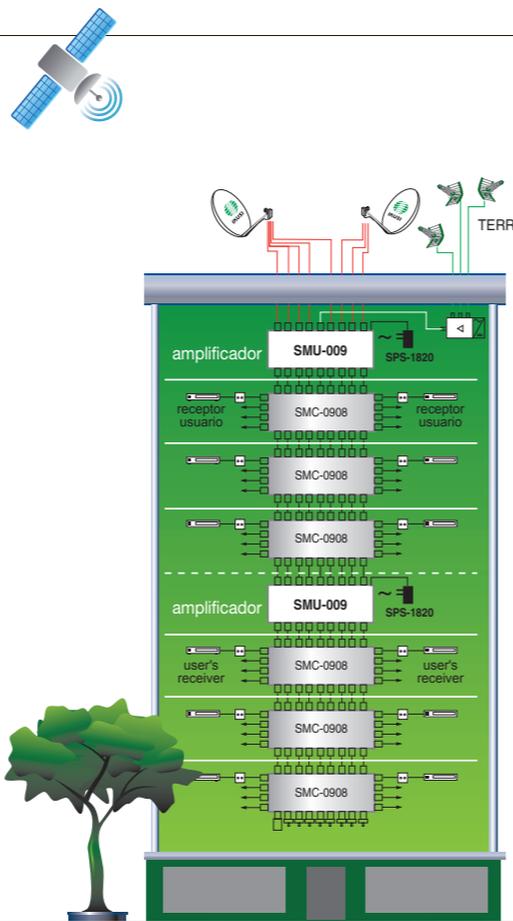
► amplificador serie SMU



LEYENDA

- 1-1a Entrada-Salida Sat A vertical baja
- 2-2a Entrada-Salida Sat A horizontal baja
- 3-3a Entrada-Salida Sat A vertical alta
- 4-4a Entrada-Salida Sat A horizontal alta
- 5-5a Entrada-Salida Terrestre
- 6-6b Entrada-Salida Sat B vertical baja
- 7-7b Entrada-Salida Sat B horizontal baja
- 8-8b Entrada-Salida Sat B vertical alta
- 9-9b Entrada-Salida Sat B horizontal alta
- 10 Entrada tensión de red
- 11 Toma de tierra

- Amplificadores de Línea para 8 y 16 Polarizaciones Satélite y 1 Señal Terrestre.
- Amplificación de 8 y 16 Sat (+ 1 TV) para compensar las pérdidas de paso de los multiswitches, derivadores, distribuidores y cables de interconexión en sistemas de distribución de 9 y 17 cables.
- Montaje en cascada con los multiswitches SMC y otros componentes de los sistemas de 9 y 17 cables.
- Ganancia ajustable. Pendiente de la respuesta satélite ajustable o fija, según modelo.
- Telealimentación +15 VDC por las puertas SAT de entrada o salida, con interruptor de paso.
- Fuente de alimentación externa suministrada (alimentador SPS-1820).



Distribución en cascada con multiswitches SMC y amplificadores SMU, alimentados a través de SPS-1820, para compensar las pérdidas de distribución.

Características

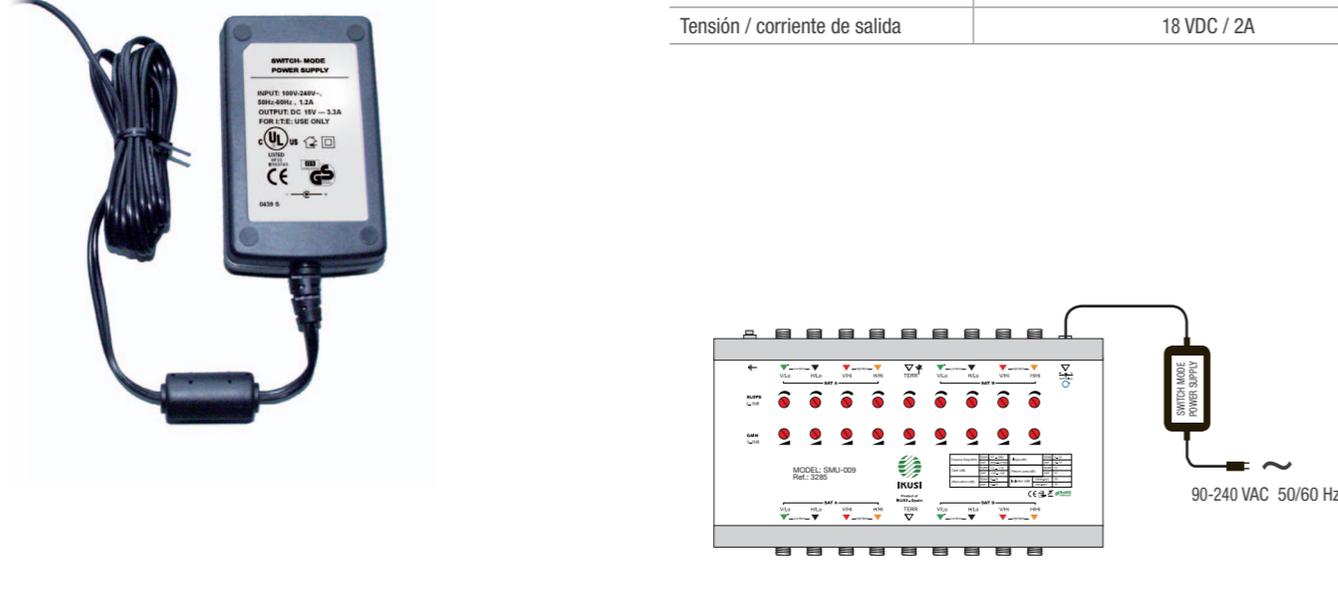
MODELO			SMU-009	SMU-017
REF.			3285	3286
Entrada de línea			8 Sat+1 TV	16 Sat+1 TV
Banda de frecuencias	SAT TERR	MHz	950 - 2150	950 - 2150
			87 - 862	87 - 862
Vía de retorno	TERR	MHz	5 - 65 pasiva	5 - 65 pasiva
Atenuación de paso/ganancia	SAT TERR	dB	+20 ... +30	+20 ... +30
			+3 ... +18	+3 ... +18
Atenuación ajustable	SAT TERR	dB	0-20	0-20
			0-20	0-20
Pérdidas de retorno entradas y salidas de línea	SAT-SAT SAT-TER	dB	30	30
			25	25
Pérdidas de retorno entradas/salidas derivación	SAT TERR	dB	8	8
			8	8
Nivel de salida	SAT TERR	dBV _μ	110	110
			105	105
Consumo máximo			350	700
Máxima corriente para la LNB			600	600
Tipo de conectores			F hembra	F hembra
Temperatura de funcionamiento			-20 ... +60	-20 ... +60
Dimensiones	mm		149 x 255 x 45	144 x 401 x 45

4. Fuente de alimentación

Descripción general

Características

MODELO	SPS-1820
REF.	3287
Tensión de red	90-240 VAC 50/60 Hz
Tensión / corriente de salida	18 VDC / 2A



Normas de seguridad

Instrucciones de Seguridad ES

- No obstruya ni cubra las ranuras de ventilación del aparato. Para que haya una ventilación correcta, deje al menos un espacio de 20 cm alrededor.
- No exponer el aparato a la lluvia o al goteo de agua. No colocar encima ningún recipiente con líquido. En caso de que un líquido caiera dentro del aparato, desconectar éste inmediatamente de la red alterna.
- Mantenga lejos del aparato los objetos inflamables, velas y todo aquello que pudiera causar un incendio.
- Siguiendo las instrucciones de instalación, fijar firmemente el aparato bien sea en la pared bien sea en la base-soporte especialmente diseñados al efecto.
- Conectar el aparato a una toma de tensión de red que sea fácilmente accesible, de forma que en caso de emergencia el aparato pueda ser desconectado rápidamente de la toma.
- No abrir el aparato, ya que existe riesgo de descarga eléctrica.

Safety Instructions EN

- Do not block or cover the device ventilation openings. For better ventilation, leave a surrounding space of at least 20 cm.
- Do not expose the device to rain or water drops. Do not put any kind of liquid container on top of it. In the event that liquid gets into the device, disconnect it immediately from the alternating current.
- Keep flammable objects, candles and anything that may cause a fire away from the device.
- In accordance with the installation instructions, fix the device firmly either on the wall or on the base-support specially intended for this purpose.
- Connect the device to an easily accessible mains outlet, so that the device may be quickly disconnected from the outlet in case of emergency.
- Do not open the device, there is a risk of electric shock.

Instrucciones de sécurité FR

- Ne bloquez ni ne couvrez les orifices d'aération de l'appareil.
- Pour une meilleure aération, laissez tout autour un espace d'environ 20 cm.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou aux gouttes d'eau. Ne mettez aucun type de récipient pour liquides sur l'appareil. En cas de renversement de liquide à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement.
- Gardez les objets inflammables, les bougies et tout élément susceptible de provoquer un incendie loin de l'appareil.
- Conformément aux instructions d'installation, fixez l'appareil fermement au mur ou sur son support base spécialement conçu à cet effet.
- Branchez l'appareil à une prise de courant facilement accessible, de sorte que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'urgence.
- N'ouvrez pas l'appareil afin d'éviter tout risque d'électrocution.

Instruções de Segurança PT

- Não bloqueie nem cubra as aberturas de ventilação do aparelho. Para uma ventilação melhor, deve pelo menos 20 cm de espaço à volta do dispositivo.
- Não exponha o aparelho à chuva ou a gotas de água, nem coloque por cima nenhum recipiente com água dentro. Caso entre água no aparelho, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Afaste objetos inflamáveis, velas e qualquer coisa que possa provocar um incêndio.
- Segundo as instruções de instalação, fixe bem o aparelho na parede ou no suporte especialmente destinado para esse efeito.
- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica de acesso fácil para que possa ser rapidamente desligado da tomada em caso de emergência.
- Não abra o aparelho, visto que pode provocar risco de descargas elétricas.

Sicherheitshinweise DE

- Die Belüftungöffnungen des Geräts nicht blockieren oder abdecken. Für eine korrekte Belüftung mindestens 20 cm Abstand um das Gerät einhalten.
- Das Gerät weder Regen noch Wassertröpfchen aussetzen. Keine Flüssigkeitsbehälter auf dem Gerät abstellen. Bei Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät, dieses sofort von der Wechselstromversorgung trennen.
- Brennbare Objekte, Kerzen und andere mögliche Brandursachen von dem Gerät fernhalten.
- Das Gerät entsprechend den Installationsanweisungen stabil an der Wand oder auf dem speziell für diesen Zweck ausgelegten Sockel befestigen.
- Das Gerät an eine leicht zugängliche Steckdose anschließen, so dass dieses im Notfall schnell von der Steckdose getrennt werden kann.
- Das Gerät nicht öffnen, es besteht Stromschlaggefahr.

Инструкция по безопасности RU

- Не закрывать и не загромождать вентиляционные отверстия устройства. Для обеспечения нормальной вентиляции оставить по меньшей мере 20 см свободное пространство вокруг устройства.
- Не подвергать устройство воздействию влаги, не допускать попадания жидкостей и т.д. Не размещать сверху устройства емкости с жидкостью. Если случится попадание жидкости внутрь устройства, немедленно отключите его от сети переменного тока.
- Не размещайте рядом с устройством легковоспламеняющиеся предметы, свечи и все что может спровоцировать пожар.
- Согласно инструкции по установке, надежно закрепите устройство на стене или на монтажном основании, специально предназначенном для этой цели.
- Подключайте устройство к легкой доступной розетке, чтобы в случае необходимости можно было оперативно отключить устройство от электросети.
- Не разбирайте устройство, так как есть угроза электрического удара.

Veiligheidsinstructies NL

- U mag de ventilatieopeningen van het apparaat niet blokkeren of bedekken.
- Voor betere ventilatie dient u minimaal 20 cm ruimte eromheen vrij te houden.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of waterdruppels. Plaats er geen vloeistofverpakking op. In geval er vloeistof in het apparaat komt, dient u het onmiddellijk van de wisselstroom af te sluiten.
- Houd brandbare voorwerpen, kaarsen en elk voorwerp dat brand kan veroorzaken, uit de buurt van het apparaat.
- Volg de installatie-instructies op. Plaats het apparaat stevig aan de muur of op de basisondersteuning, welke hiervoor is bestemd.
- Sluit het apparaat aan op een eenvoudig te bereiken stopcontact, zodat u in geval van nood het apparaat snel uit het stopcontact kunt halen.
- Maak het apparaat niet open. U riskeert hier elektrische schokken mee.

Instruções de segurança IT

- Non ostruire né coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchiatura. Per una migliore ventilazione, lasciare attorno uno spazio libero di almeno 20 cm.
- Non esporre l'apparecchiatura alla pioggia o a gocciolamento d'acqua. Non appoggiare sulla superficie contenitori di liquido. Nel caso penetrasse del liquido nell'apparecchiatura, scollegarla immediatamente dalla rete di corrente elettrica alternata.
- Mantenere lontani dall'apparecchiatura gli oggetti infiammabili. E candelino o qualsiasi cosa possa causare un incendio.
- Seguendo le istruzioni di installazione, fissare saldamente l'apparecchiatura al muro o all'apposita base di supporto.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa di corrente facilmente accessibile, in modo da poterla scollegare velocemente dalla presa in caso di emergenza.
- Non aprire l'apparecchiatura. Pericolo di scarica elettrica.

Önlem talimatları TR

- May cihazınızı her gün kullanırken ya da kullanırken cihazınızı, üstüne su damlamaları, yağ damlamaları, sıvı konteynerleri veya diğer sıvı kapları koymayın. Eğer sıvı cihazınıza girerse, cihazı hemen elektrikten ayırın.
- Yanıcı nesnelere, mumlar ve diğer yangın tetikleyicilerinden uzak tutun.
- Kurulum talimatlarına göre cihazı duvara veya özel olarak tasarlanmış taban üzerine sağlamca monte edin.
- Cihazı kolayca erişilebilir bir prizden bağlayın, böylece acil durumlarda cihazı prizden hızlıca çıkarabilirsiniz.
- Cihazı açmayın, çünkü elektrik çarpması riski vardır.

Instrukcja bezpieczeństwa PL

- Nie blokujcie otworów wentylacyjnych urządzenia. Aby uzyskać lepszą wentylację, należy pozostawić co najmniej 20 cm wolnego miejsca wokół urządzenia.
- Nie narażajcie urządzenie na działanie deszczu lub wody. Nie należy na nim stawiać żadnych pojemników z płynem. W przypadku przelania płynu do wnętrza urządzenia, należy je natychmiast odłączyć od źródła prądu zmiennego.
- W pobliżu urządzenia nie należy stawiać żadnych łatworozpalnych przedmiotów, świec lub innych rzeczy, które mogą wywołać pożar.
- Zgodnie z instrukcją montażu, należy odpowiednio zamocować urządzenie do ściany lub na podstawkę przeznaczoną do tego celu.
- Urządzenie należy przyłączyć do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego, które umożliwia szybkie odłączenie urządzenia w razie potrzeby.
- Nie należy otwierać obudowy urządzenia, istnieje zagrożenie porażenia elektrycznego.

Turvavaiheet FI

- Älä peitä laitteen tuuletusaukkoja. Jätä vähintään 20 cm tilaa laitteen ympärille hyvään tuuletukseen varmentamiseksi.
- Älä aseta laitetta sateelle tai vedelle. Älä aseta mitään nestettä sisältäviä säiliöitä sen päälle. Jos nestettä pääsee laitteen sisään, kytkä se välittömästi irti pistokkeesta.
- Pidä kaikki palavat esineet, kuten kynttilät ja muut koka-ainat syttyinä tulipalon, pois laitteen läheisyydestä.
- Noudata asennusohjeita, kiinnitä laite tukevasti seinälle tai siihen tarkoitettuun jalustaan.
- Kytke laite sähköverkkoon johon on helppo päästä jotta laite voidaan kytkä irti nopeasti pistokkeesta hätätilanteen sattuessa.
- Älä avaa laitetta sähköiskunvarian takia.

Bezpečnostní pokyny CS

- Neomezujte přístup k větracím otvorům zařízení ani je nezakrývejte. Pro lepší větrání kolem nich nechte volný prostor minimálně 20 cm.
- Nevystavujte zařízení dešti nebo kapátkům vody. Nestavte na něj jakkoliv nádobu obsahující kapalinu. V případě, že se do zařízení dostane voda, okamžitě je odpojte od síťového napájení.
- Hlídejte předměty, svíčky a cokol, co by mohlo způsobit požár; neumisťujte do blízkosti zařízení.
- Postupujte podle pokynů pro instalaci a zařízení řádně upevněte na zed nebo umístěte na podstavku určenou speciálně k tomu účelu.
- Zářezání připojte ke snadno přístupné síťové zásuvce, aby v případě nebezpečí bylo možno je rychle odpojit.
- Neotvírejte zařízení, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Sikkerhedsanvisninger DA

- Blokér eller lås ikke anordningens ventilationsåbninger. Lad der være mindst 20 cm frit rum omkring den af hensyn til bedre ventilation.
- Udsæt ikke anordningen for regn eller vanddråber. Anbring ikke nogen form for væskebeholdere på den. I tilfælde af, at der kommer væske ind i anordningen, skal den omgående frakobles vækstransmission.
- Hold brandbare genstande, stearinlys og alt, hvad der kan forårsage brand, væk fra anordningen.
- Idel installationsanvisningerne følges, fastgøres anordningen sikkert på væggen eller på den basisskuffe, som er specielt beregnet til dette formål.
- Tilslut anordningen til en lettilgængelig stikkontakt, så anordningen hurtigt kan frakobles stikkontakten i en nødsituation.
- Luk ikke anordningen op. Der er risiko for elektrisk stød.

Bezpečnostné pokyny SK

- Neobmedzujte prístup k vetracím otvorom zariadenia ani ich nezakrývajte. Pre lepšie vetranie nechajte okolo nich voľný priestor najmenej 20 cm.
- Nevystavujte zariadenie dešti alebo kvapkaniu vody. Nestavte na zariadenie žiadne nádoby obsahujúce kvapalinu. V prípade, že sa do zariadenia dostane voda, okamžite ho odpojte od sieťového napájania.
- Hlíďte predmety, sviečky a batožiny, čo by mohli spôsobiť požiar; neumisťujte do blízkosti zariadenia.
- Postupujte podľa pokynov na inštaláciu a zariadenie riadne upevnite na stenu alebo umiestnite na podstavku určenú špeciálne na tento účel.
- Zariadenie pripojte k ľahko prístupnej sieťovej zásuvke, aby ho bolo možné v prípade nebezpečenstva rýchlo odpojiť.
- Neotvárajte zariadenie, inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Varnostna navodila SL

- Ne prekrivajte ali blokirajte prezračevalnih odprtin na napravi. Za boljšo izmenjavno puščite najmanj 20 cm prostora okoli naprave.
- Ne vystavljajte zariadenje dežju ali kapljkam vode. Ne postavljajte posod s tekočino, če tekočina pride v napravo (o takoj odprite iz izmenjavne napetosti).
- Naprave ne približujte vnetljivih predmetov, sveč ali nekaj kar lahko povzroči požar.
- Po navodilih za montažo napravo trdno pritrdite na zid ali postavite, ki je za to namenjen.
- Napravo priključite v enostavno dostopen višični tok, da jo lahko v primeru nevarnosti hitro odključite.
- Naprave ne odpirajte – obstaja nevarnost električnega udara.

Drošības instrukcija LV

- Neaizsērstojeiet pie priekšējās vēdināšanas atveres. Labāki vēdināšanai atstājiet vismaz 20 cm atstaru ap apkārt.
- Neizstāvējiet ierīci lietū vai ūdens pilieniem. Nelieciet uz tās šķidrumu saturošus traukus. Gadījumā, ja ūdens iekrīt ierīcē, nekavējoties atvienojiet to no mārciņstāvēs.
- Nelieciet ierīci tuvu vai uzdegamīgu priekšmetus, sveces un citus priekšmetus, kas var aizdedzināt.
- Sekojiet uzstādīšanas instrukcijām, cietī pievienojiet ierīci vai pie sienas, vai nu uz pamatni, kas īpaši domāta šim nolūkam.
- Pievienojiet ierīci viegli pieejamā jaudas padeves iekārtai, lai ierīci var tik ātri atvienot no padeves galējās nepieciešamības gadījumā.
- Neatveriet ierīci, pastāv risks saņemt elektrisko šoku.

Saugumo talaiykės LT

- Neblokuokite įėjimo ventiliacinių angų. Laišykite įėjimą bent 20 cm atstamu nuo objekto dėl geresnės ventiliacijos.
- Saugykite įrenginį nuo lietaus ar vandens lašų. Nėdėkite jukio indus su skystais ar dujomis. Jei įrenginio vidū patenks skystis, tuoj pat atjunkite jį nuo tinkamos srovės.
- Laišykite degius daiktus, žvakės ir viską, kas gali sukelti gaisrą, nuo laisvumo įrenginio.
- Laišykite instaliavimo instrukcijų, pririškite įrenginį tvirtai prie sienos arba prie pagaminto, specialiai šim tikimui pagaminto, pagrindo.
- Prijunkite įrenginį prie lengvai prieinama pagreitimo laido tu, kad galėtumėte greitai atjungti įrenginį avariniu atveju.
- Neatidarykite įrenginio, gali nutikti elektrinio šūdo.

Strukturinijiet dvar ir-Sigant MT

- M'ghandek timpedroj ta' għatni f'itah ta' ventilazzjoni taqta-ghatni. Għal ventilazzjoni aħter, halli spazju ta' minn wiegħ 20 cm mal-wara.
- Tesponi taqta-ghatni għal sija wiegħ ta' ilma. M'ghandek wiegħed lebdja tat ta' neqjenja ta' likwidu f'itah. F'itah ta' likwidu jidher f'itah, skompetta minn f'itah mill-karrier ta' jalkta.
- Żenm oġġetti f'ammabbli, semgħ u kul' haq ta' lista' ta' kulligħa ma' nar' il' i'għod m'għatni.
- Wara f'itazzjonijiet ta' installazzjoni, walhal f'itazzjonijiet sew ma-hajj wiegħ fuq pagħant, speċjalment għal sija ta' għatni.
- Ikonneta f'itazzjonijiet ta' provvista ta' daw' f'itazzjonijiet aħter, sabbi f'itazzjonijiet il-kun jista' jigi skompetta minn ma-akkat f'itah ta' enerġija.
- M'ghandek f'itah f'itazzjonijiet; Hawn naktu ta' nakk' elettriku.

Bitonsági előírások HU

- Ne zárja el és ne fedje le a készülék szellőztető nyílását. A megfelelőbb szellőztetés érdekében, hagyjon legalább 20 cm nyílást nyílás körül.
- A készüléket ne tegye ki eső vagy vízszintes csapadékra. Ne helyezzen az eszközre semmilyen folyadékot tartályt. Ha a készülékbe folyadék kerül, azonnal leválassza le a vállalkozó áramtörősről.
- Tartsa távol a készüléktől a gyúlékony tárgyakat, gyertyákat és bármilyen eszékot, vagy más olyan tárgyat, amelyek okozhatják a tüzet.
- A felszerelési utasításokat követe, biztonságosan rögzítse a készüléket a falra, vagy az erre szánt állványra.
- Csatlakoztassa a készüléket egy könnyen hozzáférhető háttérrel csatlakoztatandóhoz, mely sürgősséggel eszékelt, lehetővé teszi a készülék gyors leválasztását.
- A készüléket tilos kinyitni; áramütés veszélye áll fenn.

Ohutusjuhend ET

- Seadme kaant ega ventilatsioonivõrde ei tohi kinni katta. Paremaks ventileerimiseks peab seadme ümber olema vähemalt 20 cm vaba ruumi.
- Ärge jätke seadet vihma kätte ega niiskesse kohta. Ärge asetage seadmele vedelike sisaldavaid konteinereid. Juhul, kui vedelik satub seadmesse, tuleb seade viivitamatult võlvõrgust lahutada.
- Veenduge, et laetõrked esemed (küünlad ja teised ojektid, mis võivad tekitada tuleohu) jääksid seadmele piisavalt kaugelt.
- Järgides pagaldusjuhiseid kinnitage seade kindlalt seinale või spetsiaalselt loodudle.
- Ühendage toidejuhe kergelt juurdepääsetava kohas pistikupesaga, et hädajuhul korral oleks võimalik seadet kiiresti võlvõrgust lahti ühendada.
- Elektrilõike võlmaks seadet kiiresti võlvõrgust lahti seadme kaant.



SM-0504



SM-0512



SMC-0512



SMC-0908



SMU-009



SMU-017



Ángel Iglesias, S.A.
Paseo Miramón, 170
20014 San Sebastián, Spain
Tel. +34 943 44 88 00
Fax +34 943 44 88 20
television@ikusi.com
www.ikusi.tv



Miembro de
la Asociación de
Marcas Renombradas
Españolas